



JAPANESE CANADIAN
CULTURAL CENTRE
日系文化会館

FIREWORKS

Should We See it from
the Side or the Bottom?

打ち上げ花火、
下から見るか？横から見るか？



Kodo's Chieko Kojima & Nagata Shachu
Concert

太鼓と舞の夕べ
小島千絵子（鼓童）& 永田社中



FLY TO JAPAN



日本航空

JAPAN AIRLINES

5% discount for JCCC members

RESERVATIONS: 1-800-525-3663



THINGS JAPANESE

JAPANESE DECOR & GIFTS

128 Harbord Street
Toronto, Ontario
M5S 1G8

416-967-9797

www.thingsjapanese.ca



カナダ国内
ホテル手配承ります。

JTB スペシャル料金

航空券・ホテル・Japan Rail Pass・グループなど
旅行の事なら何でもお気軽にお問合せ下さい!

JTB International (Canada) Ltd.

(416) 367-5824

jtbtoronto@jtbi.com

Diamonds, Coloured stones, Pearls,
Engagement rings, Wedding bands,
Family crest & Japanese character jewellery,
Custom design, Remodeling,
Jewellery & watch repair



Kobo Jewellery

6 Garamond Court, Suite 245
Toronto M3C 1Z5 (2F of JCCC)
416-384-0008

kobojewellery@bellnet.ca

Mon - Fri 10:00 - 18:00 Sat 11:00 - 18:00 Sun Closed



DUNDAS WEST WALK-IN DENTURE CLINIC

入れ歯のエンドウ

Keito Endo, B. Sc., DD, RDT

Tel: (416) 536-2209

(416) 532-1100

2340 Dundas St. W.,
(Across Dundas West Subway Station)

Inside The Crossways Mall



GOLDDALE HOME SERVICES

Quality Construction Guaranteed!



REPAIR - MAINTENANCE - UPGRADES

ROOFING

CALL (24/7) 1-855-3366-888

416-250-6850

yaw@golddale.ca | www.golddale.ca

Experienced and professional service in the GTA



DAVID IKEDA

Sales Representative

416-234-2424

www.ikedasells.com

Sutton Group
Old Mill Realty Inc.,
Brokerage



BodyRefuction



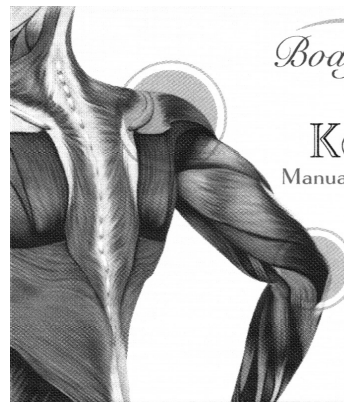
Keiko Miyazaki

Manual Pain Relief - Tendon/Fascia/Muscle

Don Mills Clinic: 6 Garamond Court
North York, ON M3C 1Z5 (JCCC)

Finch Office: 5795 Yonge Street
Suite 213, Toronto ON M2M 4J3

E-mail: bodyrefuction@gmail.com
Homepage: bodyrefuction.com
Tel: 647-606-2322



Escorted 13 Day Japan Story Tour

*Special Price : CAD 5890 pp, Tax included (Land Only)

Departure : October 5, 2017

Return : October 19, 2017

Land Package

All inclusive with 3-star hotels / escorted tours / meals

ELITE ORIENT TOURS INC. Tel : (416) 977-3026

112 Elizabeth St, Unit 4, Fax: (416) 977-3104

Toronto, ON, Canada M5G 1P5 tour@elitetours.com

Please call Jun Hayashi 1-800-668-8100 www.japanstorysan.com



Advertise with us!

Contact

newsletter@jccc.on.ca or

416-441-2345 ext. 227

2017 - 18 JCCC Board of Directors

| | |
|---|--------------------|
| <i>President</i> | Gary Kawaguchi |
| <i>Past President/Advisor</i> | Marty Kobayashi |
| <i>VP, Heritage</i> | Jan Nobuto |
| <i>VP, Management</i> | Ann Ashley |
| <i>Secretary</i> | Sharon Marubashi |
| <i>Finance Chair</i> | Chris Hope |
| <i>VP, NJCC</i> | Miki Rushton |
| <i>VP, Marketing/Strategic Planning</i> | Karen Kuwahara |
| <i>Directors</i> | Jonathan Carter |
| | Jiro Fukushima |
| | Mark Hashimoto |
| | Kristin Kobayashi |
| | Keiichi Kubo |
| | Dereck Oikawa |
| | Cary Rothbart |
| | Ross Saito |
| | Nao Seko |
| | Peter Wakayama |
| | Yaeko Tong |
| <i>Advisors</i> | Mackenzie Clugston |
| | William Hatanaka |
| | Sid Ikeda |
| | Steve Oikawa |
| | Connie Sugiyama |
| <i>JCCC Foundation Chair</i> | Janice Fukakusa |

日
系
文
化
会
館
役
員
及
び
ス
タ
ツ
フ

JCCC Staff

| | |
|---|-----------------------|
| James Heron <i>Executive Director</i> jamesh@jccc.on.ca | 416-441-2345 ext.224 |
| Kathy Tazumi <i>Accounting/General Administration Manager</i> kathyt@jccc.on.ca | 416-441-2345 ext.229 |
| Christine Takasaki <i>Community Events Coordinator</i> christinet@jccc.on.ca | 416-441-2345 ext.221 |
| Haruko Ishihara <i>Community Rentals Coordinator</i> harukoi@jccc.on.ca | 416-441-2345 ext.228 |
| Christine Seki <i>Corporate Rentals/Programming and Business Development</i> christines@jccc.on.ca | 416-441-2345 ext.231 |
| Sally Kumagawa <i>Donations/Memberships/Classes Database Administrator</i> sallyk@jccc.on.ca | 416-441-2345 ext.223 |
| Sandy Chan <i>Executive Assistant</i> sandyc@jccc.on.ca | 416-441-2345 ext.226 |
| Elizabeth Fujita-Kwan <i>Heritage and Sedai Project</i> elizabeth.fujita@jccc.on.ca | 416-441-2345 ext.303 |
| Constantin Dutescu <i>Operations and Technical Coordinator</i> constantind@jccc.on.ca | 416-460-3522 |
| Maki Klotz <i>Newsletter/Receptionist/Office Assistant</i> makis@jccc.on.ca | 416-441-2345 ext.227 |
| Yuki Nakata <i>Volunteer Coordinator</i> yukih@jccc.on.ca | 416-441-2345 ext.235 |
| Yoshie Watanabe <i>JCCC Reception Desk</i> jccc@jccc.on.ca | 416-441-2345 ext. 222 |
| Yayoi Kawabe <i>JCCC Website</i> jccc@jccc.on.ca | 416-441-2345 ext. 222 |

Japanese Canadian Cultural Centre
6 Garamond Court, Toronto, M3C 1Z5
Ph: 416-441-2345 Fax: 416-441-2347
www.jccc.on.ca

In This Issue...

| | |
|-------|----------------------|
| 2-4 | JCCC Upcoming Events |
| 6 | Heritage |
| 7-8 | Community News |
| 9-10 | Donations |
| 11-16 | 日本語紙面 |

Calendar of Events

February

| | | |
|-----|----|--------------------------------|
| Sat | 3 | JCCC Karaoke Club |
| Sat | 17 | Taiko Performance |
| Sun | 18 | JCCC Anime Matsuri - Fireworks |
| Mon | 19 | JCCC Closed – Family Day |
| Wed | 21 | Origami Workshop |
| Thu | 22 | JCCC Movie Night – Close-Knit |
| Sat | 24 | JCCC Karaoke Club |
| Mon | 26 | Japanese Cooking Workshop |

March

| | | |
|---------|-----|-------------------------------------|
| Sat/Sun | 3/4 | Haru Matsuri |
| Sun | 11 | JCCC Anime Matsuri – A Silent Voice |
| Mon | 12 | Spring Kamp Kodomo Starts |
| Mon | 19 | Spring Cultural Classes Start |
| Wed | 21 | Origami Workshop |
| Sat | 24 | JCCC Karaoke Club |
| Sun | 25 | Kumihimo Workshop |
| Mon | 26 | Manju Workshop |
| Thu | 29 | JCCC Movie Night |
| Fri | 30 | JCCC Closed – Good Friday |
| Sat | 31 | JCCC Karaoke Club |

April

| | | |
|-----|----|---------------------|
| Sat | 14 | JCCC Karaoke Club |
| Sun | 15 | Kumihimo Workshop |
| Mon | 18 | Origami Workshop |
| Thu | 19 | Seniors Supper Club |
| Mon | 23 | Manju Workshop |
| Thu | 26 | JCCC Movie Night |
| Sat | 28 | JCCC Karaoke Club |

SUBMISSION DEADLINE

Deadline for the March issue is: Tuesday February 6, 2018.
3月号の締め切りは2018年2月6日(火)です。

Your news is welcome! Please contact:
newsletter@jccc.on.ca tel 416-441-2345 ext.227

The Japanese Canadian Cultural Centre Newsletter
Editors: James Heron, Kathy Tazumi, Maki Klotz
Cover: Illustration by Hajime Sawada, Photo by Yosh Inoue

JCCC Upcoming Events

February Movie Night: CLOSE-KNIT

Naoko Oigami's deeply humane and heartwarming drama won the Teddy Award at the Berlin International Film Festival and the Audience Choice Award at New York's Japan Cuts Festival. 11-year-old Tomo (Rinka Kakahara) is abandoned by her mother. She is taken in by her uncle Makio (Kenta Kiritani) who lives with his beautiful girlfriend Rinko (Toma Ikuta). Rinko is a transgendered woman who works as a caregiver at a home for the elderly. Together the three start their new life as a family. A beautiful, brave and extraordinary film.



Date: **Thursday February 22, 2018**
Time: 7:00pm
Tickets: \$10 (JCCC member); \$12 (general)

The Toronto Anime Matsuri

In 2018 the Japanese Canadian Cultural Centre will expand its Toronto Japanese Film Festival and month screening program to include the TORONTO ANIME MATSURI. This extension of our Toronto Japanese Film Festival will feature screenings of anime films as well as other contemporary Japanese cultural events including J-Pop performances in our Kobayashi Hall performance space.



The JCCC has a long history of screening anime films and it is our hope to expand and broaden this initiative under the umbrella of Toronto Anime Matsuri. Our new initiative will mirror the TJFF with screenings throughout the year to align with availability of new materials, and a weekend fest devoted specifically to contemporary culture in August 2018. Our partners in this initiative are Anime North, J-Rock North Promotions and the Japan Foundation.

We will be screening 2 films this winter to launch this exciting new contemporary cultural offering.

FIREWORKS

Should We See it from the Side or the Bottom?



Nobuyuki Takeuchi and Akiyuki Shinbo's gorgeous romantic fantasy is set over the course of a single day. Norimichi and his friend Yusuke are both secretly in love with their classmate Nazuna but are too nervous to confess their feelings. Which of them will get the chance to escort her to the annual fireworks festival in the evening? And will Nazuna follow her secret plan to run away to the city? With its young love, metaphysical questioning, and tranquil small-town setting, a must see for fans of Your Name. Voiced by Masaki Suda and Suzu Hirose.

Date: **Sunday February 18, 2018**
Time: 2:00pm
Tickets: \$10 (JCCC member); \$12 (general)

A SILENT VOICE

Winner of the 2017 Japanese Movie Critics' Award for Best Animation. The moving story of Shoya, a school bully, and Shoko, a young girl with a hearing disability. In sixth grade Shoko transfers to Shoya's school and soon finds herself picked on. Years later Shoya, tormented over his past, decides he must see Shoko once more to make amends for what he did in elementary school and be Shoko's friend. Naoko Yamada's deeply humane and visually gorgeous coming-of-age tale depicts the struggles and challenges of adolescence. Based on the manga by Yoshitoki Oima.



Date: **Sunday March 11, 2018**
Time: 2:00pm
Tickets: \$10 (JCCC member); \$12 (general)

JCCC Upcoming Events

An Evening with Kodo's Chieko Kojima & Nagata Shachu

Chieko Kojima, founding member and principal dancer of Kodo, joins Nagata Shachu taiko group in an evening of dance, drums and song.

The JCCC and Nagata Shachu are proud to present Japanese dance and taiko artist Chieko Kojima. A founding member of the world renowned Kodo drummers of Sado Island, Kojima also has an active solo career that is perhaps best characterized by her ongoing project, "Yukiai". Also she seeks out new encounters and collaborations with artists and taiko groups within Japan and throughout the world. Kojima is known for her original dancing style during Kodo's taiko-based performances, which is best exemplified by her vivid portrayal of the goddess Ameno-uzume in the first season of "Amaterasu" in 2006, directed by Tamasaburo Bando. She became a Kodo Distinguished Member in 2012, and was the director of the annual concert series "Kodo Special Performances on Sado Island" for four years, starting from its inaugural season that same year. She continues to ambitiously broaden her expressive outlets, as demonstrated by her recent productions based on the "Tales of Dojiji," which then became the inspiration for her first photo book, "Kasane no Kiyohime Monogatari: The Myriad Layers of Kiyohime," a unique work created with photographer Maiko Miyagawa and released in 2015.



For this performance, Kojima will share the stage in collaboration with Canada's premiere taiko group Nagata Shachu, for an unforgettable evening of dance, drums and song.

Date: **Saturday February 17, 2018**

Time: 8:00pm

Place: JCCC Kobayashi Hall

Tickets: \$25 (JCCC member); \$30 (general); \$20 (seniors)

Tickets are on sale at the JCCC reception desk at 416-441-2345

Culture and Fun at March Break Kamp Kodomo

Don't miss out on all the March Break fun at the JCCC! Kamp Kodomo is returning for another exciting week filled with cultural activities and amazing learning experiences.

Our March Break camp features many of the favourites of the summer, such as martial arts, drama and crafts.

The camp operates from 9:00am to 4:30pm from **Monday March 12 to Friday March 16**. Fees for this program are \$220 per child for a 5-day session and JCCC members are just \$195 per child. If you have more than one child to register, the 2nd (or more) child from the same family will receive a 5% discount.

Camp fees cover all materials, two nutritional snacks per day, and a special activity. Campers are required to bring a lunch and drink.

So call us today, as the registration deadline is **Friday March 2, 2018**. Kamp Kodomo's maximum enrollment is 20 children.

For more information or to register, please consult the enclosed flyer, call at 416-441-2345, or check our website at www.jccc.on.ca.

Student Volunteers Needed!

Have you been keeping up with your volunteering hours? Do you have enough to fulfill your high school requirements? Do you want the opportunity to increase these hours? If you are motivated, looking for leadership opportunities, and enjoy working with children, this may be for you! We are looking for up to four energetic student volunteers (minimum 14 yrs old) to assist the program leader with Kamp Kodomo. The Kamp runs from 9:00am to 4:30pm from **Monday March 12 to Friday March 16, 2018**.

Please fill in the volunteer form on our website and send a resume to Christine Takasaki at christinet@jccc.on.ca or at 416-441-2345 ext. 221 by **Tuesday February 20, 2018**.

JCCC Upcoming Events

Spring Festival/HARU MATSURI 2018

There is no better way to head into spring than to head to the Japanese Canadian Cultural Centre (JCCC) on March 3 and 4, 2018! The JCCC will be opening their doors to everyone as they celebrate a weekend filled with activities, entertainment and exhibits all associated with the many festivals celebrated across Japan in the Spring!!

Spring Festival/ Haru Matsuri will also include Japanese arts and crafts demonstrations such as Ikebana (flower arranging), Bunka Shishu (embroidery) and Sumi-e (brush painting).

The JCCC's martial artists will demonstrate the techniques of "The Way of the Warrior" through Aikido, Karate, Judo, Jodo, Iaido, Naginata, Kyudo and Kendo.

For entertainment, there will be odori (traditional Japanese dancing) by JCCC traditional dance groups Ayame-Kai, Himawari Buyo Kai and Sakura-Kai, Koto and Shamisen by the Kiri Koto Ensemble and Taiko (Japanese drumming). Japanese cuisine will also be available in the food court.

As always, the JCCC entrance will feature an elaborate display of Hina Matsuri Dolls. For a small fee visitors can have the opportunity to dress in traditional costume then head on over to the display to take their own photos.

Gather your family and friends and come to the JCCC, and join us as we celebrate the arrival of Spring!



Date: Saturday March 3 and Sunday March 4, 2018
Time: 12:00-5:00pm
Admission: Family \$16 (Max. 2 adults/2 youth), Adults \$7, Children (5 – 16 yrs) \$5, Seniors (over 65) \$5
JCCC Members and Under 5 yrs free

For further information, please contact the JCCC at 416-441-2345, or visit our website at www.jccc.on.ca.

Volunteer Opportunities for Haru Matsuri (Spring Festival)

Volunteers are needed for Haru Matsuri (Spring Festival). Please sign up through the JCCC website at <http://www.jccc.on.ca/en/volunteer/> by **Thursday February 15, 2018**.

All positions are open to Grade 9 and older. (A parent or guardian must accompany grade 9 student volunteers throughout the whole volunteer period. The parent or guardian must contact the volunteer coordinator after they've submitted the application to confirm their registration.)

2018 JCCC Spring Classes

There is no better way to launch into spring than sign up for one of JCCC's classes or join one of the JCCC martial arts programs.

Our Spring Class Brochure is now available. Register early to guarantee your enrolment.



New JCCC Taiko Workshops

Taiko workshops are being offered for beginners looking to try taiko for the first time, as well as returning taiko enthusiasts who wish to further develop their skills. All ages are welcome.

Winter/Spring schedule:

Date: Saturday Feb.10 Mar.10 Apr.14 May 12
Time: 5-6pm Beginner, 7-8pm Intermediate
(May 12 6-7pm Beginner, 7-8pm Intermediate)
Fee: \$20 plus HST JCCC members (per day)
\$25 plus HST General (per day)

Please call JCCC reception at 416-441-2345 or email jccc@jccc.on.ca for registration and inquiries.



The Wheels are Turning, But There's Still A Long Way To Go!

Help Us Build The Chris Kano Taiko Studio And Bring Taiko Back To The JCCC

The JCCC is excited to have kicked off the Chris Kano Taiko Studio Fundraising Campaign, but we are still a long way away from our target of \$250,000, which is needed to renovate an existing storage space into a sound-proof studio that will return the thunderous sounds of taiko to the JCCC.

The resonating beat of taiko undoubtedly evokes excitement and energy in every one of us. It is an ancient, traditional aspect of Japanese culture that has grown to have a contemporary global appeal.

With your help and generosity, we can make taiko more accessible to our community, especially our children and youth. The JCCC chose to name this studio after the late Chris Kano, because of Chris' ability to engage community through his energy, and of his contribution as a driving force for the Yakudo taiko group.

To donate, see attached flyer, or visit www.jccc.on.ca/en/donate or talk to our receptionists, either in person at the JCCC or by phone at 416-441-2345.



The JCCC New Year's Eve Dinner and Dance for 2017 was, once again, a great success!



Photo courtesy of Edward Lee

On the December 30th a crew of volunteers gathered to inflate the balloons which were then corralled into a net to be raised to the ceiling. Our experienced volunteers worked hard to achieve the right "look" for the celebration. By the late afternoon almost everything was ready for the next night.

As people arrived, they entered the hall to sounds of music by DJ Ralph Yuen. With almost 200 guests, the room was busy with activity and greetings. But everyone quickly settled in order to enjoy the Prime Rib buffet dinner catered by Calvert's. Immediately following dinner the attendees took to the dance floor. There were opportunities for spot and novelty dances for prizes throughout the night.

This year's attendees were again treated to not one, but two special performances. We once again saw the 10 dancers that are known for their choreographed group ballroom dance performances. And Winson Tam and Anastasia Novikova also returned to perform. The JCCC was very happy to have the return of the national and world champion dancers to our event.

At midnight, the hundreds of balloons cascaded down on the revellers to greet the New Year. Champagne and sushi was served. Overall, it was a fantastic celebration!

The whole event would not have been possible without the support and sponsorship of Hong Kong Imports, Kobo Jewellery Inc., Jo-Cy and Edward Lee, Midori Fujiwara, Perry and Fenella Chai and our tireless committee members, Sid and Marie Ikeda.

The JCCC's Annual Shinnen Kai is the right way to start off a New Year!

Kobayashi Hall was again the place to be for the annual Shin-nen Kai New Year's Day Banquet. Each year sees a wide variety of attendees from a couple of friends to large family groupings. Together, everyone helped to celebrate the start of the New Year with an incredible evening of fine dining and entertainment.

Chef Kunio Ishii of Toriichi Catering outdid himself again in preparing the star of the show. The buffet was an incredible array of traditional o-sechi ryori (new year's dishes) including nishime, ozoni, sashimi, sushi and so much more. Rounding out the evening, we were treated to the mystery of magic by Jeff the Magician.



In addition to door prizes, there is a Share the Wealth draw that saw a few lucky winners share in over \$1,000 of prize money. What a wonderful way to start the year off!

The JCCC is grateful for the support and participation of Ayaka, Marty, Yoko, Kathy, Rick and Sandy, as well as the other volunteers and staff who worked together to make this event happen. A very special Thank You to Mr. Kunio Ishii, his family and staff for celebrating this holiday with us each year.

Not just clean, but SQUEAKY Clean! Year End Dojo Cleaning



With 8 martial arts groups, and over 3000 hours of class times in 2017, the two martial arts dojo at the JCCC were undoubtedly well used. Over the holidays, on Dec 28 and 29, while many of us are snuggled up at home, 20 volunteers came to the JCCC and got on their hands and knees to clean, scrub, vacuum, mop and dust. They reached up high to vacuum above the ducts, and got right down under the tatami mats to make sure the two dojos were squeaky clean for the new year.

The martial arts program is an integral part of the JCCC, and it's great to see volunteers working together to make sure

our facility remains in tip top shape to accommodate our 500+ martial arts participants.

Huge thank you to Camber Muir sensei of the JCCC Aikikai who led our volunteers through two days of cleaning. And again, a big shout out to all the wonderful volunteers who made time to come out and sweat.

Photo courtesy of Robert Holmes

Happy 102!

Congratulations to our dedicated long-time volunteer, Jean Kondo, who turned 102 in November. She has been assisting for many years at the JCCC's monthly mailing of the newsletter.



Best wishes on your birthday and continued good health!

Heritage

Chirashi Sushi

An array of art works from 1972 to 2016 by BRYCE KANBARA selected by Akira Yoshikawa

"Chirashi sushi is one of my favourites on the menu and the words suggest a scattering of works as well as something delicious." Bryce Kanbara.

If there is one person who is the focal point of visual art in the Japanese Canadian community, it is Bryce Kanbara.



Over a 40 year career, Kanbara has been an artist, advocate, gallery owner, juror, grants officer and curator, but he has never had a show of his own at the JCCC Gallery. Thanks to the energy and inspiration of Akira Yoshikawa, who is the curatorial lead-hand of the exhibit, the reserved and thoughtful Kanbara will be coaxed into the spotlight for Chirashi Sushi.

"Over the years, Bryce has been an active and prolific artist and there is so much to exhibit," says Curator Yoshikawa. "He works in a variety of mediums and is always experimenting with sculpture, mono prints, collage and even plywood and drywall constructs. You get the feeling he is always on the move. He never stays static."

Yoshikawa identifies eight different stages in Kanbara's art career that will be showcased in the exhibit. In each, he will show the European influences in Kanbara's artwork as well as his Japanese values.

Born and raised in Hamilton Ontario, Kanbara entered university with no intention of going into art.

"In first year, I took natural science courses because of expectations from friends and family," says Kanbara. "Art was not considered a profession to pursue. But then in first year

I flunked out of sciences and I think that was trying to tell me something."

Kanbara began to pursue art in his elective courses and eventually rented a studio space after graduating from university. It's a very good thing for all of us that Kanbara switched to art. He continued to create art, stay involved with the Japanese Canadian community and be an ongoing promoter of Japanese Canadian artists.

"His work is very eclectic," says Yoshikawa. "When I look at it, I can feel his spirit and enthusiasm for life. It will be an exciting show."

Chirashi sushi - an array of works from 1972 to 2016 by BRYCE KANBARA, selected by Akira Yoshikawa will be in the JCCC Gallery from **Monday January 22 - Thursday March 31, 2018**.

Opening Reception: **Sunday February 4, 2018** at 2pm

An artist talk and walkabout will take place on a date to be determined.

All are welcome. Admission is free.

Found in the Archives

It has been a very busy month in the office of the Heritage Department! Once the volunteers began their holiday break, we set to work rearranging and reorganizing our physical space. Within a day we had completely cleared out our office and thoroughly cleaned the entire space. Over the past month, we have reset our furniture and reworked our filing system to allow for greater efficiency!

During the process, we were excited to come across photos, artifacts and memories that we had not unearthed in a while. We are also very excited about the clear space that we now find ourselves working in. If you have a chance, feel free to drop in and say hi!!

Thank You for Supporting Our 2017 Holiday Drive!

Submitted by Japanese Social Services

May we express our sincere gratitude for your generous support of our 2017 Holiday Drive that took place at the end of last year. We would now like to inform you that the Drive has been successfully completed and that the numerous gifts and the heartfelt expressions of goodwill from community members have been delivered to 33 families, consisting of 79 individuals.

This was our 18th Holiday Drive and we received more donations than ever before. We believe this is the result of our Holiday Drive becoming better known in the community and also the activities of JSS in general, becoming increasingly recognized by the community.

We would also like to emphasize that the 2017 Holiday Drive would not have been so successful had it not been for community members who kindly allowed us to place the donation boxes on their premises and the advertisement on their publishing, as well as who generously donated the gifts to the program. Moreover, JSS could not have accomplished this enormous task without the diligent effort of numerous volunteers who were involved in the planning, publicity, sorting, packing and delivering of the gift boxes to each family. The time and effort put into the program by the volunteer holiday drive team members are huge. We cannot thank them enough for their warm heart and deep dedication.

Once again we would like to express our gratitude to all the individuals and volunteers who through donations and through hard work contributed towards a successful Holiday Drive. Your ongoing and loyal support of this JSS activity is very much appreciated.

We would also like to thank you for your support of JSS during 2017. With your kind support we shall be able to continue our programs and activities in 2018 as well.



TORONTO JAPANESE GARDEN CLUB

Mailing Address: 27 Marthclare Avenue, Toronto, Ontario M3A 1E1

**Wishing you a happy
and
wish fulfilling New Year!**

平成30年が皆様にとりまして健康で
実りの多い年になりますよう、
心よりお祈り申し上げます。



JCCC Library Schedule

TUE

10am – 2pm (lending hours)

WED/SAT

1pm – 5pm (lending hours)

THURS/FRI

10am – 2pm (non-lending hours)

SUN/MON

Closed

Special Library Schedule:

Mar.4 (Sun) Open during Haru matsuri

Apr.6 (Fri) and May 5 (Sat) Closed

Momiji Bazaar

Submitted by Momiji Health Care Society

As a new year begins, so do plans for our annual Momiji Community Bazaar. This year's event will be held on Saturday, March 24th and we are looking for help leading up to the event. We have many pre-Bazaar volunteer opportunities and are looking for individuals to attend one (or more!) of our famous bees: manju, sushi guu, sushi rolling, tsukemono, karinto, vegetable prep and pie-making. If you are downsizing, we would love to receive your gently used, previously loved items, especially Japanese wares, housewares, books and vintage items, but please, no furniture. Run your own business or work for a company? We are looking for items for our ever popular Silent Auction.

As always, proceeds from the Bazaar support Momiji's programs and services for seniors, allowing us to purchase items and provide services that we would not be able to afford otherwise. Hundreds of seniors benefit each year from the funds this event generates. For more information on donating items or volunteering, contact Sheri-Lynn at 416-261-6683 x259 / Sheri-Lynn@momiji.on.ca.

11th
**Japanese
Calligraphy
Competition**
in Canada

日本書道公募展

Entry Deadline | February 28, 2018
Award Presentation | November 4, 2018
Exhibition | November 3 to 11, 2018
at the Japanese Canadian Cultural Centre

Entry Forms available on website
<http://shodocanada.com>

Follow us   

Competition organized by SHODO CANADA
Supported by the Consulate General of Japan, Japanese Canadian Cultural Centre, The Japan Foundation, Toronto

DONATIONS TO THE JCCC

As of Jan 4, 2018

The JCCC gratefully acknowledges the following donations:

JCCC

| | |
|-----------------------------------|--------|
| Anonymous | 10 |
| 50th Japanese Immigrants' Anniv | |
| Ms. Tahmina Ahmed | 10 |
| Mr. Adrian Dorobantu | 600 |
| JCCC Van | |
| Mr. Brian Edward | 60 |
| Mr. and Mrs. Riad El-Jisri | 16 |
| Mrs. Shizuko Fujimoto | 80 |
| Mr. Mossy Fukumoto | 50 |
| Mr. Grant Gerow & | |
| Mrs. Brenda Nakata-Gerow | 7,500 |
| Mr. Yasutoshi Hachitori | 20 |
| 50th Japanese Immigrants' Anniv | |
| Mr. Gary Hamasaki & | |
| Ms. Gloria Baxter | 60 |
| Mrs. Amy Hanada-Nagahara | 10 |
| Ms. Rika Hayakawa | 20 |
| 50th Japanese Immigrants' Anniv | |
| Himawari Buyo Kai | 200 |
| Mrs. Kimiye Hirabayashi | 25 |
| Mr. Eric & Mrs. Narumi Hyatt | 50 |
| Mrs. Chiyo Inamoto | 50 |
| Mr. and Mrs. Ken Irizawa | 60 |
| Ms. Elaine Ishibashi | 100 |
| Ms. Debbie Katsumi | 50 |
| Anonymous | 30,000 |
| Dr. John Kawaguchi | 400 |
| Mrs. Lori Kitamura | 50 |
| Christmas Donation | |
| Mr. and Mrs. David Klotz | 43 |
| Ms. Karen Kuwahara | 2,000 |
| Mr. Stephen Lau | 100 |
| Ms. Jo Anne Maikawa & | |
| Mr. Richard Roman | 16 |
| Mrs. Fumi Marubashi | 15 |
| Mr. Roy & Mrs. Mary Matsui | 500 |
| Mr. and Mrs. Gordon Mori | 75 |
| Mrs. Claire Moriyama & | |
| Mr. Isamu Koyata | 60 |
| Mr. David Moriyama | 50 |
| Mrs. Jessica Y. Nakamura | 27 |
| Mr. Frank Nakashima & | |
| Ms. Karen Waisglass | 16 |
| New Japanese Canadian | |
| Association | 7,500 |
| 50th Japanese Immigrants' Anniv | |
| Mr. Chris Y. Nomura | 20 |
| Mrs. Verna Oda | 100 |
| Mr. Ken Ogaki | 250 |
| Mrs. Jean Okazaki | 77 |
| Mr. Stan Ono | 100 |
| 50th Japanese Immigrants' Anniv | |
| Mr. Allan Poss | |
| Raptors tickets-2017 Fuyu Matsuri | |
| Mr. and Mrs. John Rednall | 60 |
| Mrs. Dale Reid | 50 |
| Mr. Joseph Roman | 20 |
| Mr. and Mrs. Miguel Roman | 20 |
| Mr. and Mrs. Jim Sakamoto | 50 |
| Mr. Sab Seki | 100 |
| Mr. David Seto | 10 |

| | |
|---------------------------------|-----|
| Mr. Chris Sora | |
| Furin Wind Chimes & Chawan- | |
| 2017 Fuyu Matsuri | |
| Mr. Terence Takashima | 33 |
| Mrs. Yuriko Takeuchi | 100 |
| Mr. and Mrs. Rick Toki | 100 |
| Mrs. Kyoko Tomotsugu | 50 |
| Mr. and Mrs. David Tsubouchi | 200 |
| Mr. Mas Tsuji | 100 |
| Mrs. Betty M. Ura | 200 |
| 50th Japanese Immigrants' Anniv | |
| Mr. and Mrs. Godfrey Uyeno | 50 |
| Ms. Indu Reddy Zore | 10 |

Corporate Foundations &

Government

Donations & Sponsorships

| | |
|-------------------------------------|--|
| Anonymous | |
| 2017 Fuyu Matsuri | |
| Association of Japanese Canadian | |
| Businesses & Professionals | |
| Canadian Museums Association | |
| Young Canada Works Summer | |
| Grant | |
| Consumers Tire (Durham) Ltd. | |
| 2017 Toronto Japanese Film Festival | |
| Government of Canada | |
| Canada Summer Job Grant | |
| Mitsui & Co (Canada) Ltd | |
| Naoyoshi Yanoshita Foundation | |

Chris Kano Taiko Studio

| | |
|--------------------------|--------|
| Mr. Kazuyuki Hatta | 100 |
| Mrs. Naomi Ikonomou | 100 |
| Mr. and Mrs. Jimmy Kano | 1,000 |
| Mr. and Mrs. David Klotz | 100 |
| Anonymous | 20,000 |
| Mr. and Mrs. Gordon Mori | 50 |
| Ms. Mika Nonoyama | 100 |
| Mr. Terence Takashima | 1,000 |
| Mr. Yuki Tannocho | 100 |

Heritage

| | |
|-------------------------------|-----|
| Anonymous | 109 |
| Mr. and Mrs. Robert Marubashi | 200 |
| Miss Haruna Murota | 340 |
| JCCC Gallery Photolab II | |

In Memoriam

In memory of Alice Yamamoto

| | |
|--------------------------------------|----|
| Mrs. Kiyomi Kay Asada | 30 |
| In memory of Amy Glazer | |
| Mrs. Setsuko Sue Nakagawa | 35 |
| In memory of Carmen Matsunaga | |
| Mr. and Mrs. Robert Atagi | 20 |
| Mr. and Mrs. Manabu Doi | 20 |
| Mrs. Chiyo Inamoto | 25 |
| Mr. and Mrs. Arthur Ishii | 30 |
| Mr. and Mrs. Robert Marubashi | 50 |
| Mrs. Miye Matsuoka | 25 |
| Mrs. Kay Mitsui | 50 |
| Mr. Harold Miwa | 25 |

| | |
|--------------------------------|-----|
| Ron and Sue Nakamura | 25 |
| Mrs. Doreen Oyagi | 25 |
| Mr. Robert Suzuki | 50 |
| Mr. George Takahashi | 25 |
| Mr. and Mrs. Hideo Takasaki | 25 |
| Mr. and Mrs. Tad Tanabe | 50 |
| Rick, Carolyn & Meaghan Tanaka | 100 |
| Mr. George Tsushima | 50 |
| Mr. and Mrs. George Uyeyama | 200 |
| Ms. Yumi Yamashita | 25 |

In memory of Claire McCabe

| | |
|---------------------------|-----|
| Mrs. Marge Yoshiye Suyama | 100 |
|---------------------------|-----|

In memory of Don Kiyonaga

| | |
|--------------------|-----|
| Mrs. Eiko Kiyonaga | 200 |
|--------------------|-----|

In memory of Eiko Tateishi

| | |
|----------------------------|----|
| Mr. and Mrs. Mandison Chin | 50 |
|----------------------------|----|

In memory of Harry Hiroshi Nobuto

| | |
|----------------------|----|
| Mr. Michael Kitagawa | 40 |
|----------------------|----|

In memory of Hugh and Yoshi (1st

Year Anniv) Nakata

| | |
|--------------------------------|-------|
| Brenda Nakata-Gerow & Grant & | |
| Austin Gerow | 1,000 |
| In loving memory of dear mom & | |
| dad | |

In memory of Isao Ono

| | |
|--------------------------------|----|
| Mr. and Mrs. Herbert Sakaguchi | 50 |
|--------------------------------|----|

In memory of Jake Liem

| | |
|-----------------|-----|
| Dr. Teresa Liem | 200 |
|-----------------|-----|

In memory of Kay Nagata

| | |
|---------------------------|----|
| Mr. and Mrs. George Iwata | 50 |
|---------------------------|----|

In memory of Kazuo Oiye

| | |
|---------------|----|
| Mr. Ken Shino | 50 |
|---------------|----|

In memory of Mose Obukuro

| | |
|-------------------------------|----|
| Mr. and Mrs. Akitsugu Obukuro | 50 |
|-------------------------------|----|

In memory of Sugar Sato

| | |
|----------------------|----|
| Mrs. Doris Fujioka | 20 |
| Mr Terry T. Hatanaka | 30 |
| Mr. Mas Mori | 25 |
| Ms. Kaye Oda | 25 |

In memory of Nancy Shin

| | |
|--------------------------------|-----|
| Ray & Caren Edamura & Families | 200 |
|--------------------------------|-----|

In memory of Robert T Takagi

| | |
|----------------------------|-----|
| Dr. Arnold Arai | 100 |
| Mrs. Kiyomi Kay Asada | 25 |
| Ms. Deborah Babin | 50 |
| Ms. E. Christodoulou | 100 |
| Mr. Joe Cultraro | 250 |
| Robert and Annie Declair | 100 |
| Ms. Sharon Doyle | 50 |
| Ms. Alexandra Ermel | 75 |
| Karen, Nat & Monika Grazia | 300 |
| Mr. Joe Hakkaku | 100 |
| Mr. Tom Hatashita | 50 |
| Mr. and Mrs. Steve Hirano | 40 |
| Ms. Theresa Huestis | 25 |
| Mrs. Chiyo Inamoto | 25 |
| Mr. and Mrs. Arthur Ishii | 30 |
| Mr and Mrs Keray Itaya | 25 |
| Mr. and Mrs. George Iwata | 50 |
| Ms. Amy Kadowaki | 100 |
| Mr. David Kadowaki | 50 |
| Mrs. Lori Kitamura | 25 |

DONATIONS TO THE JCCC

As of Jan 4, 2018

The JCCC gratefully acknowledges the following donations:

| | | | | |
|-----------------------------|-----|--|-----|--|
| Mr. Martin Kobayashi | 100 | Mr. Terence Takashima | 30 | <u>Supporting Members</u> |
| Ms. Yoko Kobayashi | 30 | Mr. and Mrs. Tad Tanabe | 50 | Ambassador |
| Ms. Haruko Kondo | 25 | Ms. Judy Tessler | 20 | Dr. John & Dr. Eiko Mernagh |
| Mrs. Sally Kondo | 25 | Ms. Ruby Tezuka | 50 | Mr. and Mrs. Keo Shibatani |
| Mr. Shank (Saishi) Kuroyama | 20 | Mrs. Betty M. Ura | 50 | Mr. Peter Wakayama |
| Mrs. Yasuko P. Kusano | 20 | Mrs. Margie Uyeda | 100 | Leader |
| Mr. and Mrs. Paul Kuwahara | 30 | Mr. & Mrs. Mark & Gaila Uyeda | 100 | Mr. Mitsuyoshi Ito |
| Mrs. Marlene MacKenzie | 20 | Mrs. Miyoko Yamada | 20 | Partner |
| Ms. Eva Malloy | 30 | Mrs. Amy Yano | 25 | Mr. and Mrs. Michael Doi |
| Mr. and Mrs. George Masuda | 50 | In memory of Rose Hirayama | | Mrs. Ruby Fukumoto |
| Mrs. Miye Matsuoka | 25 | Mrs. Margaret Nagai | 40 | Mr. Gary Hamasaki & |
| David, Janice, Michaela & | | In memory of Ruth Usami | | Ms. Gloria Baxter |
| Belle Mende | 50 | Ms. Sandy Usami | 250 | Ms. Debbie Katsumi |
| Mrs. Kay Mitsui | 25 | In memory of Sakae Nakata | | Mr. Hideo Matsumoto |
| Mrs. Carolyn S. Miura | 50 | Judy Kiyonaga | 30 | Ms. Kay Nagao |
| Mrs. Mitsy Miura | 50 | In memory of Shinji Shinya | | Mrs. Verna Oda |
| Mr. Harold Miwa | 25 | Mr. and Mrs. Shigeo Sakauye | 200 | Mrs. Dale Reid |
| Mrs. Sally Miyazaki | 50 | In memory of Shirley Edamura | | Mr. and Mrs. Aki Saisho |
| Mrs. Toshiko Mori | 50 | Ray & Caren Edamura & Families | 200 | Mr. and Mrs. Hideo Takasaki |
| Mrs. Shirley Murakami | 100 | In memory of Tad Miura | | Mr. and Mrs. Paul Takasaki |
| Mr. and Mrs. Harry Nagata | 40 | Dr. Arnold Arai | 100 | Mr. & Mrs. Rick & Kathy Tazumi |
| Mr. and Mrs. Lane Nagata | 50 | In memory of Teru Ted Harada | | |
| Mrs. Setsuko Sue Nakagawa | 25 | Dr. Glenn Harada | 100 | <u>Friends of the Moriyama Nikkei</u> |
| Mr. and Mrs. George Nakano | 50 | Mr. Graham Harada | 50 | <u>Heritage Centre</u> |
| Pollie Nishino & Family | 100 | In memory of Tom and Sumi Takashima | | Mr. and Mrs. Cliff Amemori |
| Mrs. Eleanor Nobuto | 25 | Mr. and Mrs. Darrell Curry | 100 | Mrs. Isoko Amemori |
| Sam, Miyoko & Carly Noda | 50 | In memory of Yasuko Sasaki | | Mrs. Naoko Amemori |
| Ms. Carole Ono | 25 | From Friends – as requested, individual | | Ms. Pam Amemori-Geurtsen |
| Mrs. Fujiye Ono | 30 | donors will not be listed | | Mr. Christopher Reid |
| Mrs. Dale Reid | 100 | In memory of Yoko Polny | | Wynne and Barry Reid |
| Mr. Bob Sakamoto | 25 | Jim and Kyoko Kobayashi | 50 | Mr. Corey Sugie |
| Ms Geri Sakamoto | 50 | Mrs. Doreen Oyagi | 50 | Ms. Sono Sugie |
| Mrs. Yoshiko Sakauye | 50 | | | Ms. Tamiko Sugie |
| Mrs. Sally Sasaki | 40 | | | Ms. Jean Goto |
| Ms. Sandee Sharpe | 18 | | | Ms. Janet Nagasuye |
| Mr. and Mrs. Rick Takagi | 300 | | | Mr. and Mrs. Ronald Nishi |
| | | | | Mr. Greig & Mrs. Carolynne Nishio |
| | | | | Tomi Nishio |

Friends of the Moriyama Nikkei Heritage Centre Inscriptions (August 15, 2015 to present)

You can purchase a Friends of the Moriyama Nikkei Heritage Centre inscription for yourself, a friend or a loved one, for a donation of \$500. Corporate and Group inscriptions are also available at the \$2,000 giving level.

To make your dedication, call the JCCC or visit us online at www.jccc.on.ca. Proceeds will support the Moriyama Nikkei Heritage Centre's ongoing operation and programming.

Individuals/Couples

In honour of Kaz and Nao Amemori
Rinzo and Aiko Amemori
Karen Ruth Chong and Harry Ham Sit Chong
Susan Lem and Margaret Toy Yuen Wong Chong
Shirley Mitsuko Edamura – In Loving Memory
From Henry Lorie Robbie Kristi Dean
& Families Edamura Kobayashi Sikura Shin
Kokuryo Shintani Ross Schroeder Colman
Masaji and Kazue Endo - In Memory
Shinya and Masumi Godo
Yoshiko Jean Goto & Family
Elaine Ishibashi and Keith Smithers
Sam and Margaret Ito

Eizo and Fumi Kamitakahara - In Memory
Koji and Elaine Kozuye Kari
Mark and Ryan Kari
Kiyoshi and Eiko Maikawa
Saburo and Nancy Morita
Nete Mowry - In Memory
Fumiye and Masaharu Mukai - In Memory
Janet Michiko Nagasuye - In Gratitude
Mae & Shigemi Nagasuye - In Loving Memory
Beaver & Michi Yamamura - In Loving Memory
Isaburo and Noshi Nagasuye - In Honour of
Tsutae Yamamura - In Loving Memory
Asako and Tsuneharu Nakanishi - In Memory
In Memory of Rei and Kim Nakashima

Kimiaki and Rei Nakashima - In Memory
In Memory of Mamoru and Hanae Nishi
Ron and Judy Nishi
In Memory of Ippei and Hama Nishio
Dr. Nori Nishio - In Memoriam
Roy Chukichi and Suzu Oyagi - In Memory
Nancy Shin - In Memory
In Memory of Nancy Aiko Shin
Emiko Sumi
Victor and Bev Suzuki
In Memory of Toshiko & Frank Usami
In Memory of Ethel Midori Wakayama

Groups

Asahi Baseball Ichigun
Ayame-Kai Odori Group
Chado Urasenke Tankokai Toronto Association
DundeeWealth Inc. - Marty Kobayashi
Endow Dental Arts Studio Inc
Ghost Town Teachers Historical Society
学校法人山崎学園 global.ecc.ac.jp ECC JAPAN

華やぎエッセイグループ Hanayagi Essay Group
Ikenobo Ikebana Society of Toronto
Japanese Cdn Citizens Assoc Toronto Chapter
JCCC Judo Kai
JCCC Kendo
JCCC Kyudo Seikyuu Kai
Nelson Arthur Hyland Foundation
New Japanese Canadian Association

Ontario Tottori Ken Jin Kai
Salden Foundation
SHODO CANADA
The Frank H. Hori Charitable Foundation
Toronto Japanese Garden Club
Toronto Kohaku Utagassen
Wynford Seniors Club

今後の行事予定

| | | |
|-----------|------------------------|-------------------------|
| 2月 | | |
| 3 (土) | JCCCカラオケクラブ | |
| 17 (土) | 太鼓コンサート | |
| 18 (日) | JCCCアニメ祭り | 「打ち上げ花火、下から見るか?横から見るか?」 |
| 19 (月) | JCCC 休館日 - Family Day | |
| 21 (水) | 折り紙ワークショップ | |
| 22 (木) | JCCC月例映画鑑賞会 | 「彼らが本気で編むときは、」 |
| 24 (土) | JCCCカラオケクラブ | |
| 26 (月) | 和食ワークショップ | |
| 3月 | | |
| 3/4 (土・日) | 春祭り | |
| 11 (日) | JCCCアニメ祭り - 「聲の形」 | |
| 12 (月) | 春休みキャンプ子供 | |
| 19 (月) | 春期文化クラス開講 | |
| 21 (水) | 折り紙ワークショップ | |
| 24 (土) | JCCCカラオケクラブ | |
| 25 (日) | 組み紐ワークショップ | |
| 26 (月) | まんじゅうワークショップ | |
| 29 (木) | JCCC月例映画鑑賞会 | |
| 30 (金) | JCCC 休館日 - Good Friday | |
| 31 (土) | JCCCカラオケクラブ | |
| 4月 | | |
| 14 (土) | JCCCカラオケクラブ | |
| 15 (日) | 組み紐ワークショップ | |
| 18 (水) | 折り紙ワークショップ | |
| 19 (木) | シニアサパークラブ | |
| 23 (月) | まんじゅうワークショップ | |
| 26 (木) | JCCC月例映画鑑賞会 | |
| 28 (土) | JCCCカラオケクラブ | |

表記の一部誤りのお詫びと訂正

12月・1月合併号日本語ページP.17のクリス狩野太鼓スタジオの記事の中で、下記の訂正があります。

(誤) 加納 (正) 狩野

ご家族皆様、読者の皆様に謹んでお詫び申し上げます、ここに訂正いたします。

JCCCライブラリースケジュール

火曜日
10am - 2pm (貸出し)
水・土曜日
1pm - 5pm (貸出し)
木・金曜日
10am - 2pm (閲覧のみ)
日・月曜日 休館日

.....
特別スケジュール
3月4日(日) 春祭り時間特別オープン
4月6日(金) 休館日
5月5日(土) 休館日
.....

JCCC 月例映画鑑賞会

2月の映画：彼らが本気で、編むときは、



『かもめ食堂』『めがね』などの荻上直子監督が手掛けたオリジナル脚本の人間ドラマ。母親に育児放棄された少女が叔父とその恋人に出会い、共同生活をするさまを描く。女性として人生を歩もうとするトランスジェンダーの主人公リンコを生田斗真、その恋人マキオを桐谷健太、母親に置き去りにされたトモを子役の柿原りんか、彼らを取り巻く人々を、ミムラ、田中美佐子、小池栄子、リリィ、門脇麦が演じている。

シネマトゥデイより

日時：2018年2月22日(木)午後7時

チケット：\$10(JCCC会員)；\$12(一般)

打ち上げ花火、下から見るか?横から見るか?



夏休みの登校日。中学生の典道と祐介は、なずなの前で競泳対決をすることに。典道は、競争のさなかに水中で不思議な玉を見つける。一方祐介は競争に勝ち、なずなに花火大会に誘われる。放課後、皆が打ち上げ花火のことで盛り上がっている中、なずなが母の再婚に悩んでいることを知る典道。どうすることもできない自分に典道はもどかしさを感じ、ふいに玉を投げると、なぜか競泳対決の最中に戻っていた。

シネマトゥデイより

日時：2018年2月18日(日)午後2時

チケット：\$10(JCCC会員)；\$12(一般)

聲の形



元ガキ大将の主人公と聴覚障害があるヒロインの切ない青春を描いた大今良時のコミックを基に、『けいおん』シリーズなどの山田尚子監督が手掛けたアニメーション。主人公の少年が転校生の少女とのある出来事を機に孤立していく小学生時代、そして高校生になった彼らの再会を映し出す。

シネマトゥデイより

日時：2018年3月11日(日)午後2時

チケット：\$10(JCCC会員)；\$12(一般)

太鼓と舞のタベ -小島千絵子(鼓童)&永田社中

世界的和太鼓集団「鼓童」の小島千絵子とカナダを代表する和太鼓グループ「永田社中」との初のコラボレーション公演が日系文化会館にて開催されます。独自の舞と迫力の和太鼓で奏でる小島千絵子と永田社中の共演をお楽しみください。

小島千絵子プロフィール
太鼓アーティスト。佐渡を拠点に世界的に活躍する太鼓芸能集団「鼓童」の創設メンバーで、ソロでも活躍する舞踊家。1998年から継続して行っているソロパフォーマンス「ゆきあひ」プロジェクトが高い評価を受け、注目を浴びている一方、新たな出会いを求め、日本、世界各国のアーティストや太鼓グループと共同制作を繰り返している。



鼓童の太鼓パフォーマンスの中でもその独自の舞踏スタイルは広く知られており、2016年の坂東玉三郎演出の「アマテラス」で演じた女神アメノウズメの鮮やかなパフォーマンスは、代表的演技と言える。

2012年に鼓童名誉団員に選定され、4年間「鼓童佐渡特別公演」の演出を務めた。そして表現の幅をさらに広げながら意欲的に活動を続けている。近年では道成寺物語を題材とした作品作りを行っており、これにインスピレーションを得て写真家宮川舞子氏と共に制作した初写真集「襲の清姫物語り」が2015年に発表された。

日時: 2018年2月17日(土) 午後8時開演
チケット: \$25 (JCCC会員)・\$30 (一般)・\$20 (シニア)

チケットのご購入、詳細はJCCC受付416-441-2345までお問合せください。チケットウェブでの購入も可能<https://www.ticketweb.ca/event/yukiai-japanese-canadian-cultural-centre-tickets/7877335?pl=jccc-events>

春休みキャンプ子供

日本文化に触れ体験する6-12歳向けのユニークなキャンプが2018年も春休み中に行われます。キャンプ時間は午前9時から午後4時半まで。(午前8時から午前9時、午後4時半から午後6時までの延長プログラムもあり。)お申し込み詳細は英語ページp.3、または同封のフライヤーをご覧ください。また、キャンプカウンセラーも募集しています。

期間: 2018年3月12日(月)から3月16日(金)
参加費用: \$195 (JCCC会員); \$220 (一般)
延長プログラム \$35 (別途)

兄弟でお申し込みの場合は二人目のお子様から5%割引が適用されます。

また、2018年1月22日(月)までにお申し込みの場合は早期割引料金\$200でご登録いただけます。(この場合は兄弟割引は適用されません。)プログラムの詳細、お申し込みはJCCC受付416-441-2345までお問い合わせください。



2018年春祭り

毎年恒例となった春祭りは来年も2018年3月3日(土)、4日(日)に開催されます。

春祭りでは生け花、文化刺繍、折り紙、墨絵そして茶道などの日本文化のデモンストレーションやクラフトをはじめ各種武道の実演、日本舞踊、琴の演奏、和太鼓のパフォーマンスが行われます。

会館入り口に飾られた雛人形が来館者の皆様をお迎えします。お友達やご家族をお誘い合わせの上どうぞお越し下さい。皆様のご来館をお待ちしております。

春祭りに関する詳細及びお問い合わせはJCCC受付416-441-2345またはウェブサイトwww.jccc.on.caをご覧ください。

日時: 2018年3月3日(土)4日(日) 午後12:00-5:00

入場料: 家族 \$16 (大人2人、子供2人), 大人 \$7
子供 (5-16歳) \$5, シニア (65歳以上) \$5

JCCC会員・5歳未満のお子様 無料

春祭りボランティア募集!

春祭りのためのボランティアを只今募集しております。お申込みはJCCCウェブサイトのボランティアページから。締め切りは2018年2月15日(木)です。<http://www.jccc.on.ca/jp/volunteer/> ボランティアはGrade 9以上に限ります。(但し、Grade 9の生徒さんは必ず保護者同伴でご参加頂き、同じエリアでお仕事して頂きます。保護者の方はボランティアお申込みが完了と同時に、ボランティアコーディネーターと連絡を取り、お申込み手続きのご確認をお願いいたします。)

JCCC春期文化クラス開講

今年度春季文化クラスが2018年3月19日(月)より開講されます。クラスのお申込み、または詳細、ご質問等はJCCC受付416-441-2345までお問い合わせください。



クリス狩野太鼓スタジオ ファンディングキャンペーン



JCCCでは、「クリス狩野太鼓スタジオキャンペーン」を開始しました。このキャンペーンでは、現在倉庫として使用しているスペースを、力強い太鼓の音に備えた防音設備付きスタジオに改築する費用として、現在、寄付金を募っておりますが、目標額\$250,000に遠く及ばない状況です。

打ち鳴らされる太鼓の音を聴くと、誰もが沸き起こる感動とエネルギーを感じることができると。太鼓は、古代から伝わる伝統的な日本文化という側面を継承しつつ、現代まで進化し続け、今も世界を魅了し続けています。

皆様のご賛同とご協力により、子供たち、若者たち、そして我々のコミュニティが、もっと身近に太鼓を感じられるようにしたいと考えています。

寄付に関しましては、添付のチラシまたは、当館ウェブサイトwww.jccc.on.ca/en/donateをご覧ください。

また、当館受付にお立ち寄りいただくか、お電話416-441-2345までお問い合わせいただければ、ご案内させていただきます。

第7回 冬まつり大成功!

ウィンターファミリーフェスティバル委員会

2017年12月3日(日)に第7回冬まつりが開催されました。

年末年始のホリデーシーズンは万国共通、家族や友人で集まり、楽しいひと時を過ごす大切な時季です。冬まつりは、そんな冬の日曜日をJCCCに集まり、皆で心温まる思い出を作ってもらおうと始まったJCCC恒例行事です。

多くのボランティアの皆さんが、前日の土曜日から準備のために頑張って準備してくれました。例年と変わらず、ランチに駆けつけるファミリーが列を作って開場時間を待ちわび、ドアが開くと同時に、大勢の熱気で包まれました。

アクティビティ会場では、毎年大人気のジンジャーブレッドクッキーのデコレーション、クラフトブースのビーズアクセサリー作り、小さい子供の大好きなバッチ作り、生け花、キッズクラフトは絶えずたくさんの子供達で賑わい、皆個々の作品を満足そうに抱えていました。ゲームルームでは、輪投げやワニたたきゲーム、ピエロに風船で動物を作ってもらったりと、子供達だけでなく付き添いの大人達も含め大いに楽しんでいる様子でした。そしてこのイベントのメインアクティビティであるサンタクロースとの記念撮影では、泣き顔あり笑顔ありの素敵な写真がたくさん撮影されました。ご家族の皆さんの良い記念写真となったことでしょう。

フードコーナーでは、お寿司、うどんにやきそば、丼物、おでんなど、バラエティーに富んだおいしい食べ物が沢山提供されていました。商店街(マーケットプレイス)には常連のベンダーと初めて出店する複数のベンダーが集まり、素敵なホリデーギフトのディスプレイの中、大勢が楽しくショッピングをしている様子でした。癒しの場(ウェルネスルーム)では、一年の疲れを取ろうと癒しを求めている方が列に並んでいました。

今年の新企画、日本酒ブライントイスティングや、ラムネ早飲み競争、又、太鼓、ヒップホップダンスや、サクソ演奏、コミュニティの誰もが知っているシド・池田さんのハーモニカ演奏などで会場は盛り上がりました。会場はおよそ1000人の来場者で賑わい、どこを見ても満面の笑顔であふれていました。

様々な寄付による豪華プライズが当たる「となかいラッフル」の抽選会とサイレントオークションの発表でフェスティバルは幕を閉じました。

このイベントを開催するにあたり、数多くのスポンサーの皆様のご支援、また、ボランティア、スタッフ、そしてコミティメンバーの多大なるご協力とご尽力を頂きましたこと心より感謝申し上げます。年を重ねることにより盛大になっているのは、ひとえに皆様のご尽力のおかげです。このイベントを通して、コミュニティの絆がより一層強化されれば幸いです。今後とも皆様のご支援、ご協力どうぞよろしくお願い致します。



2017年JSSホリデードライブ結果報告とお礼

昨年末に実施した「ホリデー・ドライブ」プログラムにつきましては、多大なご協力、ご援助をいただき、厚く御礼申し上げます。おかげさまで、12月のホリデーシーズン前に33家族、79名を超える方々に数多くのプレゼントとコミュニティのみなさまの心温まるお気持ちをお届けすることができました。

このプログラムは今回で18回目となりましたが、多くの物品や食品に加え、今年は過去最高額の現金による寄付をいただきました。それらは、昨年同様、JSSカウンセラーの判断のもと、クライアントの方々に必要な品物を購入し、プレゼントに加ええました。またプレゼント配達日以降に寄贈して頂いた品物もオフィスに保管しており、今後有意義に活用させて頂く予定でおります。

JSS「ホリデー・ドライブ」プログラムは、ドネーション箱の設置や案内書を置くことをご快諾いただいた方々、メディア関係、ドネーションをお寄せくださる方々など、コミュニティの多くのみなさまの暖かなお気持ちのもとにすすめられています。また、JSS内でもボランティアによるチームが多大な時間と労力を費やし実施計画の立案や広報活動などの準備を8月下旬より開始し、寄せられたプレゼントの仕分け、振り分け、配達などを担当するボランティアを手配し、全てのデリバリーを無事完了させるまで進行を管理しています。このような力添えや努力なしには、このプログラムは実現しません。改めて多大なご協力をいただいたすべてのみなさまに厚く御礼申し上げます。

みなさまの日ごろのご理解、ご協力に深く感謝し、お礼とご報告に代えさせていただきますとともに、今後とも変わらぬご支援の程、よろしく御礼申し上げます。

新移住者50周年記念パーティー、盛大に開催

戦後日本からの移住が1967年に始まり今年で50年を迎えたことを祝って「新移住者50周年記念パーティー」が、10月12日(木)夜、日系文化会館で開催されました。主催は新日系コミティー(NJCC、旧トロント新移住者協会)・日系文化会館(JCCC)。この日、およそ390人が出席し、大勢のボランティアの皆さんの協力のもと、盛大なイベントになりました。



今回のパーティーのテーマは「縁(えにし)」。移住者たちのカナダでの運命的なつながりを永続できるようにという願いが込められています。

プログラムはNJCCの武元昭儒(たけもと・あきひと)代表の挨拶で始まり、2日前にトロントに着任した伊藤恭子(いとう・たかこ)総領事をはじめ、地元選出の連邦議員ヤスミン・ラタンシ氏、加藤欽也元新移住者協会会長、ゲーリー・カワグチJCCC理事長、来賓のブラジル移住者松本富子さんが、それぞれ興味深いスピーチを行いました。

伊藤新総領事はスピーチで「このパーティーに出席するために予定を繰り上げてトロントにきました。以前、オタワの大学に留学、日本大使館に勤務していましたので、カナダとは深い縁があります。今日、日本とカナダが良好な関係でいられるのも戦前の一世代、二世など日系人の皆様、そして戦後の新移住者たちの皆様の勤勉さと努力のおかげです。今後ますますのご活躍を祈っています。」と述べました。

鏡開きで氣勢をあげた後、皆さんお待ちかねのディナータイム。お寿司をはじめ、魚、肉、野菜、そば、パスタなどバラエティーに富んだメニューで、参加者たちの間では「パーティー券\$20にしてはずいぶん豪華だね」という声があちらこちらから聞こえました。

会場のスクリーンには、30年以上も昔の「トロント紅白歌合戦」の舞台風景が長時間、ビデオ上映され、出席者の中には「あれっ! 私の歌っている姿が・・・」と、興奮ぎみにじっと見入る人もいました。

50数年前にカナダに渡り、その後、次々とやって来る新移住者たちのお世話をしたという永井睦(ながい・むつみ)さんの回顧録朗読やエンターテインメントを楽しみました。最後はラッフルチケットの抽選会。日系の商店/レストラン、企業などから提供された商品や食事券など盛りだくさんの賞品がありました。



なお、今回のパーティーに合わせて「トロント新移住者50年の歩み」と題する記念誌が発刊されました。

記念誌の企画は、NJCCの新移住者50周年記念誌実行委員会のメンバーを中心に作年6月から準備が開始され、1年以上かけて完成しました。各方面からの祝辞、多数の移住者からの寄稿、日本語学校、移住年代別による座談会など、まさにトロントにおける新移住者の歴史や生活が多岐にわたって紹介された記念誌と言えるでしょう。

記事・写真提供 色元信夫

日修学院 小学部1年の作品集 「ハロウィン絵日記」

9月に小学1年生になった子供たち。平仮名の言葉の学習から始まり、今では、少しずつ文を作れるようになって来ました。日本語で出来事や自分の気持ちを文章にして表現できる楽しみを、これからも子供たちと共に学んで行きたいと思えます。

担任教師 横山美和

①あなたは、ハロウィンのひに なにに なりましたか。
②あなたは、だれと なにを しましたか。
③どんなことが いちばん たのしかったですか。

なまえ
えにっき
10がつ31にちか
ようび

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|--|
| た | た | た | か | テ | に | ラ | ん | |
| で | の | の | し | 、 | と | に | ぼ | |
| す | が | と | ち | ハ | の | な | く | |
| と | カ | た | ち | ロ | ひ | り | は | |
| て | く | し | ウ | る | ま | | | |
| も | び | さ | ま | と | し | け | | |
| ラ | ン | し | し | と | た | い | | |
| れ | グ | も | た | シ | ハ | さ | | |
| し | ち | ら | ハ | ハ | お | つ | | |
| が | し | お | し | し | と | か | | |



えにっき
II がつちちまきようび
なまえ
クロス ハナ

①あなたは、ハロウィーンのひに なにに
なりましたか。
②あなたは、だれと なにを、しましたか。
③どんなことが、いちばん たのしかったですか。

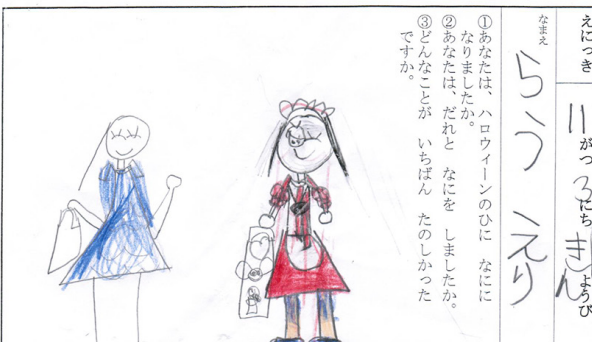
| | | | | | | |
|---|---|----|---|---|---|---|
| か | い | ち | も | し | う | わ |
| っ | は | し | だ | は | に | た |
| た | 、 | ま | ち | 、 | な | た |
| で | と | し | と | が | り | し |
| す | っ | た | 、 | っ | ま | は |
| | て | 。パ | こ | し | ハ | |
| | も | パ | う | た | ピ | |
| | た | ー | テ | で | カ | |
| | の | テ | イ | 、 | わ | キ |
| | し | イ | と | た | た | ユ |



えにっき
II がつちちまきようび
なまえ
まえたれいな

①あなたは、ハロウィーンのひに なにに
なりましたか。
②あなたは、だれと なにを、しましたか。
③どんなことが、いちばん たのしかったですか。

| | | | | | | |
|---|----|----|---|----|---|---|
| ぜ | ち | た | よ | え | た | ー |
| ん | ば | 。と | い | 。ン | わ | |
| ぶ | ん | ハ | や | が | え | に |
| で | す | 口 | じ | の | い | べ |
| じ | き | ウ | 、 | な | が | ル |
| た | 。な | イ | の | ま | き | に |
| | と | ー | を | え | み | な |
| | こ | ン | み | は | ま | リ |
| | ろ | で | ま | ひ | し | ウ |
| | は | い | じ | し | た | し |



えにっき
II がつちちまきようび
なまえ
らこつ へり

①あなたは、ハロウィーンのひに なにに
なりましたか。
②あなたは、だれと なにを、しましたか。
③どんなことが、いちばん たのしかったですか。

| | | | | | | |
|---|---|----|---|----|---|---|
| な | か | し | リ | エ | ー | わ |
| れ | あ | ま | ツ | わ | ン | た |
| こ | い | し | ク | た | の | た |
| た | い | た | オ | し | り | ひ |
| の | お | 。ア | は | ま | に | は |
| し | ん | ト | 、 | し | ハ | |
| か | な | リ | エ | た | パ | ハ |
| | の | ー | マ | 。テ | ロ | ウ |
| た | こ | ト | と | イ | ウ | イ |
| | に | を | ト | シ | | |



えにっき
II がつちちまきようび
なまえ
すずききつうな

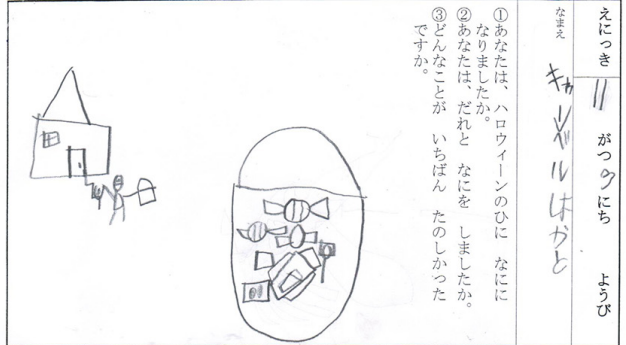
①あなたは、ハロウィーンのひに なにに
なりましたか。
②あなたは、だれと なにを、しましたか。
③どんなことが、いちばん たのしかったですか。

| | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |



- ①あなたは、ハロウィーンのひに なにに なりましたか。
- ②あなたは、だれと なにを しましたか。
- ③どんなことが いちばん たのしかったですか。

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| た | に | い | だ | め | 1 | わ |
| で | お | と | き | か | に | ン |
| す | こ | か | も | ま | の | ぞ |
| | と | も | だ | し | い | く |
| | が | ち | た | え | み | ま |
| | た | も | と | に | ん | し |
| | の | ら | い | あ | な | た |
| | し | い | し | そ | で | 。 |
| | か | に | し | び | と | も |
| | | い | に | | | ひ |



- ①あなたは、ハロウィーンのひに なにに なりましたか。
- ②あなたは、だれと なにを しましたか。
- ③どんなことが いちばん たのしかったですか。

| | | | | | | | | |
|--|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | た | で | か | た | え | た | に | ぼ |
| | の | ま | し | ち | い | 。 | に | く |
| | し | か | ま | も | い | ほ | ん | は |
| | | し | ら | き | あ | は | ハ | |
| | た | た | ま | か | 。 | に | ロ | |
| | で | 。 | て | し | り | し | な | ウ |
| | す | と | み | も | だ | の | リ | イ |
| | | て | ん | 。 | ゆ | ぶ | ま | ー |
| | | も | な | あ | き | と | し | ン |



- ①あなたは、ハロウィーンのひに なにに なりましたか。
- ②あなたは、だれと なにを しましたか。
- ③どんなことが いちばん たのしかったですか。

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| す | い | も | 1 | ん | お | ち | 1 | わ |
| | け | た | ト | と | か | ゃ | ン | た |
| | て | ち | を | ト | あ | ん | の | よ |
| | た | と | し | り | き | 。 | な | る |
| | の | ま | ま | ん | 。 | な | 。 | は |
| | し | い | し | ク | と | り | 。 | ハ |
| | か | た | オ | あ | ま | キ | ハ | |
| | | し | ア | ね | し | テ | ロ | |
| | た | よ | オ | え | た | イ | ウ | |
| | で | に | と | り | さ | 。 | イ | |



- ①あなたは、ハロウィーンのひに なにに なりましたか。
- ②あなたは、だれと なにを しましたか。
- ③どんなことが いちばん たのしかったですか。

| | | | | | | | | |
|--|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 子 | た | ら | い | ぬ | の | に | わ |
| | ッ | 。 | ま | は | 。 | か | な | わ |
| | プ | わ | た | し | は | 。 | り | た |
| | ス | た | と | た | い | く | ま | し |
| | が | し | き | 。 | お | み | し | は |
| | す | は | が | お | か | ん | た | 。 |
| | き | 。 | す | か | し | な | よ | |
| | で | ポ | き | を | 。 | で | わ | う |
| | す | テ | ご | を | も | 。 | た | せ |
| | 。 | ト | し | も | 。 | ら | し | い |

カクチなんて、
あとから
合わせればいい

**彼らが
本気で
編むときは、**

生田斗真
柚原りんか
三ツミ
桐谷健太
星本新 荻上直子

3人だから、きっと見つげられる。新しい1日が、ここからまた始まる。

Close-Knit

"One might find the tremendous emotional swells of Close-Knit so moving at times that one can barely hear the sound of fresh ground being broken in Japanese cinema" – The Film Stage

Naoko Oigami's deeply humane drama won major awards at film festivals in Berlin, Udiine and New York. 11-year-old Tomo (Rinka Kakihara) is abandoned by her mother. She is taken in by her uncle Makio (Kenta Kiritani) who lives with his beautiful girlfriend Rinko (Toma Ikuta), a transgendered woman who works as a caregiver at a home for the elderly. Together the three face prejudice as they start their new life as a family. A beautiful, brave and extraordinary film.

Thursday, February 22, 2018 @ 7:00pm

JAPANESE CANADIAN CULTURAL CENTRE
日系文化会館
6 Garamond Court, Toronto, ON www.jccc.on.ca



For tickets, call 416.441.2345
\$10 JCCC/\$12 General
HST included

Kodo's Chieko Kojima and Nagata Shachu

The JCCC and Nagata Shachu are proud to present Japanese dance and taiko artist Chieko Kojima, a founding member and principal dancer of the world renowned Kodo drummers of Sado Island. Her YUKAI project creates collaborations with artists both within Japan and internationally. For this performance, Kojima collaborates with Canada's premiere taiko group Nagata Shachu for an unforgettable evening of dance, drums and song.

Saturday February 17, 2018 at 8:00pm

Admission
\$25 (JCCC members)
\$30 (non-members) \$20 (seniors)
Tickets available at 416-441-2345 or www.jccc.on.ca

JAPANESE FOUNDATION

JAPANESE CANADIAN CULTURAL CENTRE
日系文化会館
6 Garamond Court, Toronto, ON www.jccc.on.ca

Images of Chieko Kojima approved by KODO

“Maybe it’s time we thought about it”
“We were curious ... so we asked a specialist”

Pre-Planning Cemetery and Funeral Arrangements

Matthew Shintani
Cemetery and Funeral Pre-Arrangement Professional
(416) 899-9360

Preferred pricing for JCCC Newsletter Readers

MShintani@ArborMemorial.com

Serving the Greater Toronto Area with 14 Cemeteries and 26 Funeral Homes

| | | | | |
|----------------|-------------|----------------|----------|--------------|
| St. Catharines | Hamilton | Burlington | Oakville | Mississauga |
| Etobicoke | Brampton | Woodbridge | Gormley | Markham |
| Toronto | Scarborough | Ajax/Pickering | Whitby | Peterborough |

GARY TEHARA
Sales Representative

2018

No matter where life leads you this new year, I hope 2018 will be your happiest yet.

If there's anything I can do to help you achieve your real estate goals... please call anytime!

647-987-8872

Your trust is my priority

garytehara@gmail.com
garytehara.ca

ROYAL LEPAGE Signature Realty
IND. OWNED & OPERATED BROKERAGE

Let us help with your financial future

Investments | Insurance | Retirement & Estate Planning



Helping Clients with:

- Investments (RSP, TFSA, LIRA, etc)
- Retirement & Estate Planning
- Insurance: Life, CI & Disability
- Call me for a Complimentary Review

info@martykobayashi.com

Marty Kobayashi

Executive Director, Private Client Group

Investment Advisor, HollisWealth®, a division of Industrial Alliance Securities Inc.

Insurance Advisor, Hollis Insurance Inc.

HollisWealth®, a division of Industrial Alliance Securities Inc.

Hollis Insurance Inc.

6 Garamond Court, Suite 260

Toronto, ON M3C 1Z5

Tel: (416) 510-1565

martykobayashi.com



Insurance products provided through Hollis Insurance Inc.

HollisWealth® is a division of Industrial Alliance Securities Inc., a member of the Canadian Investor Protection Fund and the Investment Industry Regulatory Organization of Canada.

NIKKEI VOICE

THE NATIONAL NEWSPAPER FOR JAPANESE CANADIANS SINCE 1987

Subscribe Today!

- In-depth news • Annual contests • Exciting events •

CANADA'S PREMIERE JAPANESE-CANADIAN
NATIONAL NEWSPAPER COVERING THE
COMMUNITY SINCE 1987



Like us on Facebook at:
www.facebook.com/NikkeiVoice
Follow us on Twitter:
@TheNikkeiVoice

Annual subscription rates: Canada: \$40/CDN (student rate: \$25)

| U.S.A.: \$45/U.S. | Overseas: \$60/CDN Individual issues: \$5 -

Please enclose payment (cheque payable to Nikkei Voice) to:

Nikkei Voice Business Office:

6 Garamond Court, Toronto, ON. M3C 1Z5, Canada

SUBSCRIBE ONLINE : www.nikkeivoice.ca/subscribe



The Right Fit Matters

At Pallett Valo we give you what you need, not what you don't. With our flexibility and the right expertise in a variety of business law areas, we can provide you with a legal solution that is tailored to suit you – all without compromising service or quality. If you want legal representation that's just the right fit for you, try on our Right Sized Thinking®.



Nozomi (Zoe) Smith • スミス希美

Lawyer • 弁護士

905.273.3022 Ext. 258 • zsmith@pallettvalo.com

Nozomi (Zoe) is a member of the firm's Wills, Estates & Trusts Practice. (遺言・相続・信託法部門所属)

PALLETT VALO LLP
Lawyers & Trade-Mark Agents

Your Authority For:

Business Law • Commercial Litigation • Commercial Real Estate
Construction • Insolvency & Corporate Restructuring
Employment & Labour • Wills, Estates & Trusts



Right-sized Thinking® • 1-800-323-3781 • pallettvalo.com



1858 Queen Street East
Toronto, Ontario M4L 1H1



COLIN MIYAZAKI

Sales Representative

colinmiyazaki@gmail.com

www.ColinHome.com

416.698.2090

You Will Soon Be "ColinHome"



SPRING FESTIVAL 2018 HARU MATSURI

Toronto's Annual Celebration of
Japanese Spring Traditions



**DIRECT FROM JAPAN!
SPECIAL RAKUGO PERFORMANCE
FROM TOSABURO YANAGIYA**

柳家東三楼 独演会



**Sat. March 3
Sun. March 4
12:00pm - 5:00pm**

**Enjoy! Delicious Japanese Cuisine
See! Hina Ningyo Dolls, Martial Arts and Dance
Experience! Traditional Music, Tea Ceremony
Arts, Crafts, and more!**

Admission Free for JCCC members/children under 5
Family \$16 (Max. 2 adults/2 youth)
Adults \$7, Youth (5 - 16 yrs) \$5, Seniors (over 65) \$5
Cash sales - No ATM on site

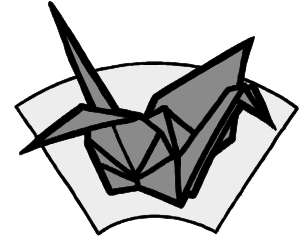


JAPANESE CANADIAN
CULTURAL CENTRE
日系文化会館

6 Garamond Court, Toronto, ON M3C 1Z5
www.jccc.on.ca 416.441.2345



Kamp Kodomo March Break 2018



Our Mission

To provide a stimulating and educational Japanese/Japanese Canadian cultural experience for young children.

Who can register?

Children ages 6 (as of December 31, 2017) to 12 Years

Dates

March 12 – 16, 2018

Times

Camp Hours are from 9:00 a.m. to 4:30 p.m.

Extended camp care is available daily from 8:00 to 9:00 a.m. and from 4:30 to 6:00 p.m.

Fee

\$200.00 if you register before January 22, 2018

\$220.00 if you register on or after January 22, 2018

\$195.00 for JCCC Members

5% discount for additional siblings (not available for early bird registration)

\$35.00 for extended care

Why register?

Kamp Kodomo is run by a head instructor as well as many dedicated volunteers. This team knows that exposure to culture is the best way to ignite interest and to hand over tradition to the next generation. Together, they work to ensure that the children have a wonderful time in a safe environment.

Our hands-on sessions will include:

| | |
|--------------|-----------------|
| Drama | Language |
| Martial Arts | History |
| Music | Arts and Crafts |
| Cooking | Geography |
| Dance | And More!!! |

There is also one special activity day that may include an offsite trip.

How to register

Just fill in the form on the opposite side. Submit one (1) Registration Form for each child. Return to the JCCC via mail, in person or via fax. Enrollment is limited to 20 children. **Early bird registration deadline is January 22, 2018 (additional sibling discount is not available for early bird registrations). Registration deadline is March 2, 2018.**



JAPANESE CANADIAN
CULTURAL CENTRE
日系文化会館

6 Garamond Court, Toronto, ON M3C 1Z5
Tel: 416-441-2345 Fax: 416-441-2347
Email: jccc@jccc.on.ca Website: www.jccc.on.ca

Kamp Kodomo Registration Form

March 12 – 16, 2018

Please Print Clearly One Form for Each Child

Child's Name: _____
Last First

Child's Home Address: _____
Number Street Apt/Suite

City Postal Code Telephone, include area code

Birth Date: _____ Sex: Male Female Age: _____
Date Month Year

Ontario Health Insurance Number Doctor's Name Phone No.

Name of Parent or Guardian: _____
Last First

Relationship to Child: Mother Father Other, please specify: _____

Contact During the Day: _____
Work Telephone Number Cellular Phone/Pager Number
Email Address: _____

We would appreciate an email address to send you confirmation of your child's enrollment and to send the parent manual and emergency card prior to the beginning of Kamp. Please note that registrations with out email contact will need to fill in the forms on the first day of Kamp.

Is there other important information about your child that you would like us to know? For example, friends at the program, special interests, sports, musical instruments or arts and crafts: _____

Medical Conditions/Food & Other Allergies: _____

| | |
|--|---|
| Program Fees = | \$200.00 before Jan. 22/18 |
| | \$220.00 On or after Jan. 22/18 |
| JCCC Family Membership Fee = | \$195.00 |
| Subtotal = | _____ |
| Deduct 5% for additional children from each family (not available for early bird registration) = | _____ |
| Additional Extended Program Fee = | _____ (\$35.00 per week Flat rate only) |
| Total = | _____ |

Payment is included by: Cheque (Payable to JCCC) (Debit Card payment accepted at JCCC reception desk)

MasterCard VISA AMEX _____
Number V code Expiry Date

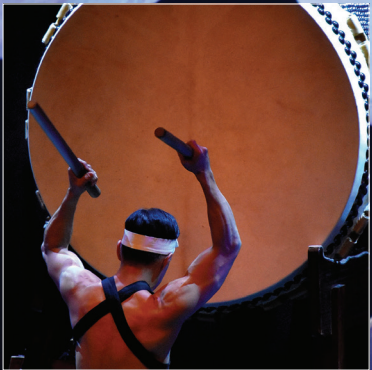
Payment and Withdrawal information: Fees can be made by current dated cheques, VISA, MasterCard, AMEX or debit card. Indicate the children's names on the reverse side of all cheques. Include your VISA, MasterCard or AMEX information on this registration form if you wish to pay by credit card or if you are faxing your forms. Please note there is a \$10.00 administrative charge for all NSF Cheques returned or for VISA, MasterCard or AMEX declines. Debit card payment in person only. Full payment must be made prior to session start date. Refund Policy: As per the JCCC policy, no refunds are available. Medical & Emergency Information: Please ensure that you provide all information requested on the registration form. A minimum of one program supervisor, coordinator or assistant is certified in Emergency First Aid Care and CPR. Special needs: Please contact the JCCC office and we will endeavor to accommodate them. Release: I hereby agree to the terms and conditions outlined above and hereby release and agree to indemnify and hold harmless the Japanese Canadian Cultural Centre, its directors and offices, its staff, employees and volunteers from any liability concerning our child(ren)'s involvement in JCCC's Kamp Kodomo and further agree that the use of all JCCC facilities is made at the risk of the applicant. The child(ren) & parent(s) agree, that any pictures taken during the program can be used in any promotion or advertisement by the JCCC. They are also aware that the pictures are available for purchase by Kamp Kodomo attendees and their families. By signing below, parents/guardians and child (ren) agree to abide by all rules, regulations & standards of conduct as required by the program staff for the session for the enjoyment & benefit of all participants.

Parent/Guardian Signature _____ Date _____

If you are registering more than one child, submit a Registration Form for each child. Return to the JCCC via mail, in person or via fax. Enrollment is limited to 20 children.

Registration deadline March 2, 2018

Kodo's Chieko Kojima and Nagata Shachu



The JCCC and Nagata Shachu are proud to present Japanese dance and taiko artist Chieko Kojima, a founding member and principal dancer of the world renowned Kodo drummers of Sado Island. Her YUKIAI project creates collaborations with artists both within Japan and internationally. For this performance, Kojima collaborates with Canada's premiere taiko group Nagata Shachu for an unforgettable evening of dance, drums and song.

Saturday February 17, 2018 at 8:00pm

Admission

\$25 (JCCC members)

\$30 (non-members) \$20 (seniors)

Tickets available at 416-441-2345 or www.jccc.on.ca



6 Garamond Court, Toronto, ON www.jccc.on.ca

Images of Chieko Kojima approved by KODO



With your help, we can nurture a new generation of taiko drummers at the JCCC.
Help us raise \$250,000 to build the Chris Kano Taiko Studio

THE JCCC CHRIS KANO TAIKO STUDIO PROJECT

Date: _____

I Agree to donate \$ _____ to the JCCC CHRIS KANO TAIKO STUDIO PROJECT

Donor Information

Name: _____

Address: _____

City: _____ Province: _____ Postal Code: _____

Phone: _____ Email: _____

Payment Plan:

One Time Payment

Weekly, Monthly, Quarterly, Semi-Annual, Annual (Please circle one)

Amount: _____

No. of Payments: _____

Payment Method

Pay by: cheque cash Visa MC Amex

Card # _____ Security Code: _____ Expiry Date: _____

I authorize the JCCC to charge my credit card on the _____ day of each applicable month for the payment plan amount above until my pledge is fulfilled.

Signature: _____

Kobo Jewellery

ENGAGEMENT RINGS, WEDDING BANDS, PERSONALIZED JEWELLERY...

Diamonds

Coloured stones

Pearls

Engagement rings

Wedding bands

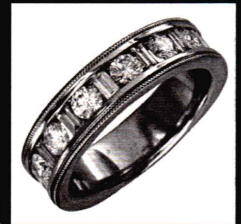
Family crest jewellery

Japanese character jewellery

Custom design

Remodeling

Jewellery and watch repair



Closing Sale
Everything 50% OFF
or MORE!

SEIKO
Noritake

SEAGULL
PEWTER
DESIGNED FOR LIFE



Custom orders are always welcome.

We can work with any family crest or design you have in mind.



We can also translate your name into Japanese Kanji, Hiragana and have it engraved for your pendant or ring.



PLEASE CONTACT US FOR A FREE,
NO OBLIGATION QUOTE.

Kobo Jewellery

6 Garamond Court, Suite 245

Toronto M3C 1Z5

(2nd floor of Japanese Canadian Cultural Centre)

Tel: 416-384-0008

Email: kobojewellery@bellnet.ca